

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1961)

**Heft:** 1384

**Rubrik:** Woman's World

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Woman's World

## New Assignment for Lisa Della Casa

Since she combines vocal artistry and beauty, it does not come as an unexpected surprise that Lisa Della Casa, just before leaving the United States for a well-earned brief vacation in Switzerland, has signed contracts to make three films during the summer months. In one based on the life of Albert Lortzing, who wrote, among other works, "Der Wildschütz" and "Zar und Zimmermann," she will portray the composer's wife, the actress Regina Ahlers. Will Quadflieg of Hamburg's Deutsches Schauspielhaus who was heard in New York in the title role of Goethe's "Faust", will play Lortzing. After she films Richard Strauss's "Arabella" (in a stage performance of the Bavarian State Opera, with Anneliese Rothenberger and Dietrich Fischer-Dieskau as partners), for the same company (Paul Czinner, London) that documented Salzburg's production of "Rosenkavalier" last summer, she will make her third picture, originally scheduled for Maria Callas.

The soprano will be heard at the Vienna State Opera and at La Scala (Milan) until June, singing several roles in works by Mozart, Strauss and Puccini. On account of her film engagements Mme Della Casa will limit her operatic appearances this summer to the Munich Opera Festival. She will return to the United States in September to fulfill an engagement with the San Francisco Opera Company before rejoining the ensemble of the New York Metropolitan Opera. She also has been re-engaged by the New York Philharmonic for another appearance as soloist in a concert conducted by Dr. Karl Böhm.

## Protect Married Women!

A plea that the International Labour Office should apply to governments concerning the employment of married women was made by Italy's Mrs. Ines-Pisoni of the World Federation of Trade Unions in Geneva.

She told the Commission on the Status of Women that in Italy employers often demanded a certificate of sterility from married women and an undertaking from single women that they would resign upon marriage.

Many girls feared dismissal to the point where they formed irregular unions with men — so that they remained single.

Mrs. Pisoni-Cerlesi also called on the ILO to ask for information from Trade Unions.



**Make delicious  
OVALTINE  
Your  
Good Night Beverage**

She then suggested that the Commission should adopt a resolution condemning dismissal on the grounds of marriage.

Mrs. Gladys A. Tillett (U.S.A.) said that in her country restrictions on night-work had been reduced or largely abolished.

Miss Ruth Tomlinson (International Federation of Business and Professional Women) said that in many countries married women were still discriminated against.

She said: "Non-governmental organisations should endeavour to eliminate these injustices".

## Cooking "en casserole"

The main attraction of a casserole is the infinite variety of foods that can be cooked in one. This includes fish, shell fish, meat, poultry, cheese, eggs and vegetables. These dishes have special appeal when their principal contents are combined with rice, potatoes or cream sauces to stretch the servings.

Cooks discovering the ease of presenting food en casserole can assemble a casserole "wardrobe" with three basic kinds. They are a shallow, oval one of ceramic or porcelain; a deeper, round copper one with a cover; and an earthenware one.

Although no specific rule governs the use of casserole, it is good to keep in mind the type of food that cooks especially well in certain shapes or sizes.

For example, casseroles of shallow oval copper or enamelled cast iron are excellent for cooking a whole baked fish with sauce or veal cutlet parmesan. Slightly deeper, round copper casseroles are ideal for moist mixtures, such as shrimp gumbo or chicken cacciatore.

Earthenware casserole, favoured by the French, can be used successfully for top-of-the-stove cookery, too. To cook food this way, the casserole should be placed over a flame pad or heat pad over a small, direct flame that is increased gradually. For stews, such as beef, the versatile earthenware casserole is excellent. The meat can be browned in it on top of the stove and, after the other ingredients have been added, the cooking can be finished — unattended — in the oven.

**OVERALLS** made in the **NEW**  
wonder material  
**GUARD J.601**



A special Cotton Drill—spun, woven and finished in Lancs. The non-shrinking and long wearing qualities will amaze you. Obtainable in all styles and sizes—Men's and Women's. For details and prices, please cut out and send this advertisement to us with your name and address or 'phone us.

**AIR GUARD • LIMITED**  
60 LILLIE ROAD, LONDON, S.W.6.  
Telephone: FULham 3344 (10 lines)

MANUFACTURERS OF INDUSTRIAL GLOVES • OVERALLS • PROTECTIVE WEAR